



Bedienungsanleitung
Használati útmutató
Istruzioni per l'uso

AMBIANO®

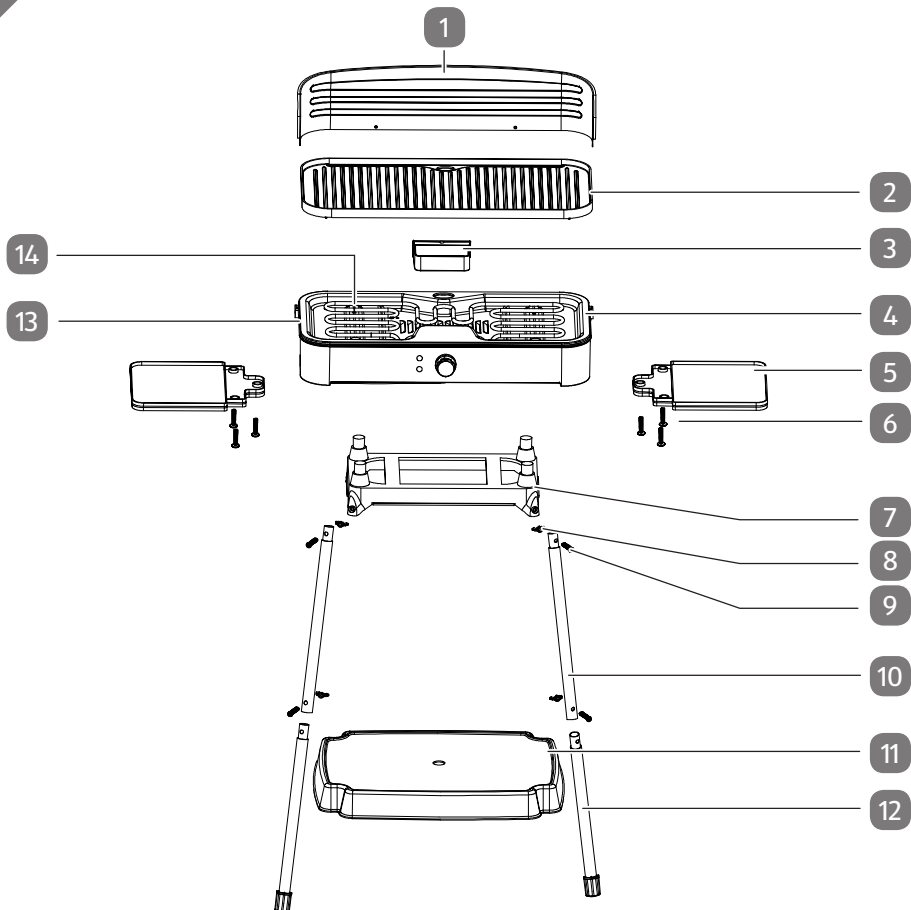
ELEKTRISCHER TISCHGRILL

ELEKTROMOS ASZTALI GRILL | BARBECUE DA TAVOLO ELETTRICO

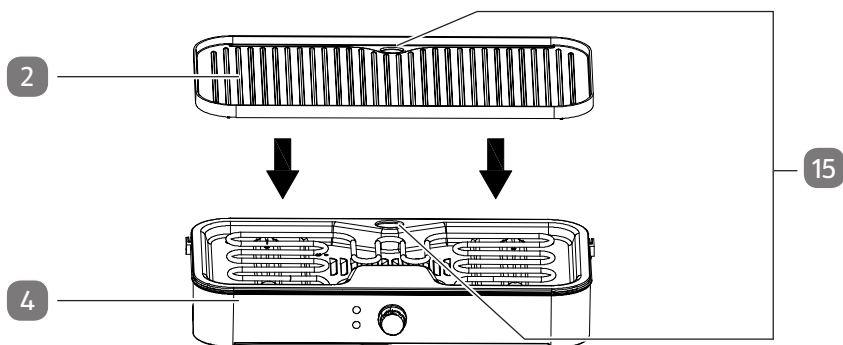


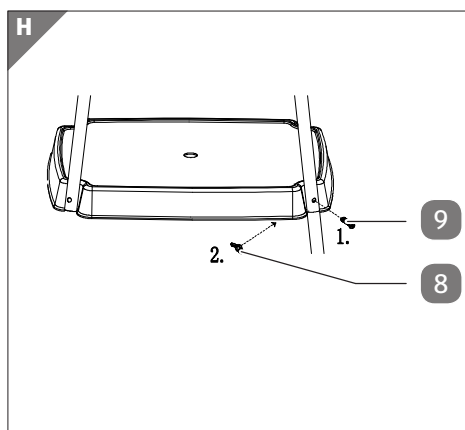
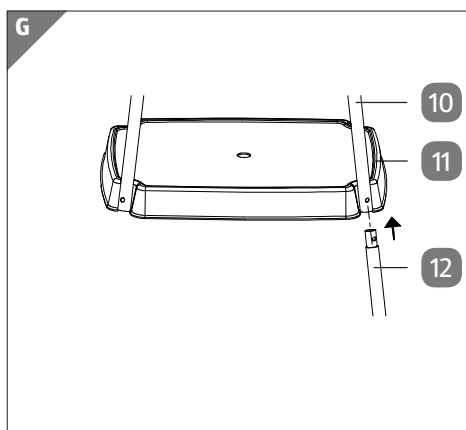
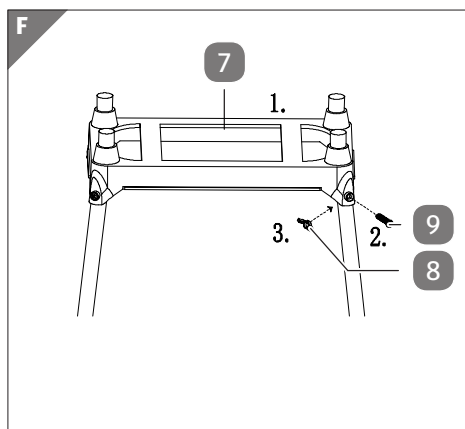
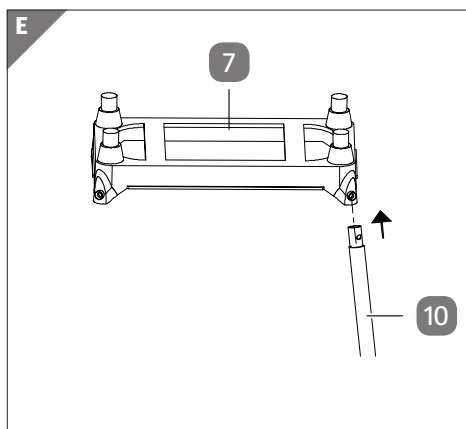
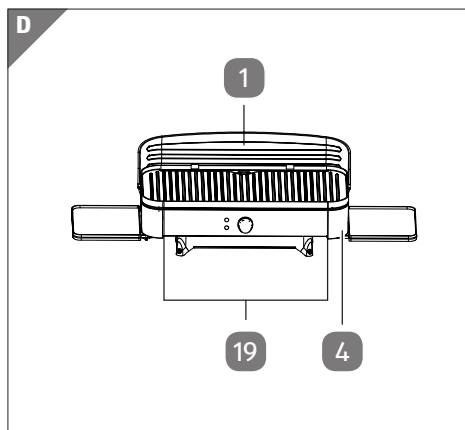
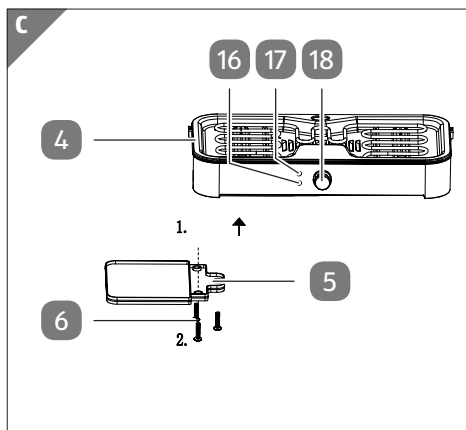
Deutsch..... 4
Magyar..... 19
Italiano..... 34

A



B





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Windschutz
 - 2 Grillplatte
 - 3 Fettauffangschale
 - 4 Grillwanne
 - 5 Seitliche Ablage, 2×
 - 6 Schraube Ablage, 6×
 - 7 Abstellrahmen
 - 8 Flügelmutter, 8×
 - 9 Schraube, 8×
 - 10 Standbein oben, 4×
 - 11 Ablage
 - 12 Standbein unten, 4×
 - 13 Griff, 2×
 - 14 Heizspirale
 - 15 Ablauföffnungen
 - 16 Kontrollleuchte Heizvorgang
 - 17 Kontrollleuchte Betrieb
 - 18 Thermostatregler
 - 19 Windschutzhalterung, 2×
- Bedienungsanleitung/Garantiekarte (ohne Abbildung)

Benötigte, nicht mitgelieferte Werkzeuge

- 20 Kreuzschlitzschraubendreher PH1



Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	2
Lieferumfang/Geräteteile.....	4
Allgemeines.....	6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
Zeichenerklärung.....	6
Sicherheit.....	7
Sicherheitshinweise.....	7
Auspacken und Lieferumfang prüfen.....	11
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	11
Montage.....	12
Tischgrill montieren.....	12
Windschutz montieren.....	12
Gestell montieren.....	12
Erstinbetriebnahme.....	13
Bedienung.....	14
Grillgut zubereiten.....	15
Grilltipps.....	15
Reinigung und Wartung.....	16
Aufbewahrung.....	17
Fehlersuche und Behebung.....	17
Technische Daten.....	18
Entsorgung.....	18
Verpackung entsorgen.....	18
Altgerät entsorgen.....	18
Konformitätserklärung.....	18

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem elektrischen Tischgrill (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Diese Bedienungsanleitung ist über unseren Kundendienst auch im PDF-Format erhältlich.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Grillen von Lebensmitteln (z. B. Fleisch, Wurst, Gemüse) in Räumen und im Freien konzipiert.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die lebensmittelecht sind. Dadurch werden Geschmacks- und Geruchseigenschaften nicht beeinträchtigt.



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

IPX4

Schutzgrad gegen Eindringen von Spritzwasser aus allen Richtungen.



Wechselspannung

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation, zu hohe Netzspannung oder falsche Bedienung kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an.

- Beim Betrieb im Freien muss das Gerät an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von max. 30 mA im Stromkreis angeschlossen werden. Fragen Sie dazu Ihren Elektroinstallateur um Rat. Der Einbau darf ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Untersuchen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen.
- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie keine eigenständigen Reparaturen oder Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von geschultem Personal vornehmen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

- Knicken Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Betreiben Sie das Gerät nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Stellen Sie das Gerät so auf und lagern Sie es so, dass es nicht ins Wasser fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.



Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf von Kindern jünger als 8 Jahre nicht benutzt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und von der Anschlussleitung fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern über 8 Jahren nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.



WARNUNG!

Verbrühungs-, Verbrennungs- und Brandgefahr!

Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

- Stellen Sie das Gerät stets auf einem ebenen, stabilen und feuerfesten Untergrund auf.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Materialien oder in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Halten Sie mindestens 30 cm Abstand zu Wänden.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs keine Metalloberflächen oder die Heizstäbe berührt.
- Bewegen und transportieren Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es umstellen oder reinigen.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann einen Brand verursachen.

- Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe dürfen für dieses Gerät nicht verwendet werden.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Benutzen Sie das Gerät auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche. Stellen Sie das Gerät nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Hängeschränken oder in Ecken auf, um eine Überhitzung zu vermeiden. Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Tischtüchern sicher.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.) und setzen Sie das Gerät niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Bei der Zubereitung von Speisen kann es zu unvermeidlichen Lebensmittelspritzern kommen. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsfläche leicht zu reinigen und pflegen ist. Legen Sie gegebenenfalls eine geeignete und hitzebeständige Unterlage unter das Gerät.

Auspacken und Lieferumfang prüfen**Gerät und Lieferumfang prüfen**

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang/ Geräteteile“).
- 3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb, und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Montage

Tischgrill montieren

1. Stellen Sie die Grillwanne **4** auf eine trockene, ebene Fläche.
2. Legen Sie die Grillplatte **2** so auf die Grillwanne, dass die beiden Ablauföffnungen **15** der Grillplatte und der Grillwanne übereinander liegen.
3. Stellen Sie sicher, dass die Grillplatte auf der Grillwanne eingerastet ist.

Die Grillplatte ist korrekt platziert und Sie können den Tischgrill nun verwenden.

Windschutz montieren

Wenn Sie den Tischgrill im Freien verwenden möchten, montieren Sie zusätzlich den Windschutz an den Tischgrill:

1. Setzen Sie die seitlichen Enden des Windschutzes **1** an der linken bzw. rechten Seite der Grillwanne **4** ein.
2. Schieben Sie die Rückwand des Windschutzes von oben in die beiden Windschutzhalterungen **19** an der Rückwand der Grillwanne.

Der Windschutz ist montiert und Sie können den Tischgrill nun verwenden.

Gestell montieren

Diesen Tischgrill können Sie auch als Standgrill verwenden. Im Lieferumfang ist dazu ein Gestell inkl. einer Ablagefläche (z. B. für Grillbesteck) enthalten. Montieren Sie das Gestell folgendermaßen:

1. Platzieren Sie die seitlichen Ablagen **5** über die Löcher der Grillwanne **4** und schrauben Sie diese mit den Schrauben der seitlichen Ablagen **6** fest.

2. Stecken Sie ein oberes Standbein **10** von unten durch eine der Öffnungen an den Ecken des Abstellrahmens **7**.
 3. Drehen Sie das obere Standbein, bis die Bohrungen des Abstellrahmens und dem Standbein übereinander liegen.
 4. Stecken Sie eine Schraube **9** von vorne durch eine Bohrung und schrauben Sie eine Flügelmutter **8** auf die Schraube fest.
 5. Montieren Sie die drei anderen oberen Standbeine genauso.
 6. Stecken Sie ein unteres Standbein **12** in ein oberes Standbein.
 7. Drehen Sie das untere Standbein, bis die Bohrungen des unteren Standbeines und des oberen Standbeines übereinander liegen.
 8. Platzieren Sie die Ablage **11** an das Standbein so, dass die Bohrung an der Ecke der Ablage mit den Bohrungen des Standbeines übereinander liegen.
 9. Stecken Sie eine Schraube von vorne durch die Bohrung und schrauben Sie eine Flügelmutter auf die Schraube fest.
 10. Montieren Sie die drei anderen unteren Standbeine genauso.
 11. Setzen Sie den Tischgrill auf den Abstellrahmen.
 12. Achten Sie darauf, dass der Tischgrill auf dem Abstellrahmen einrastet.
- Das Gestell ist montiert und Sie können den Tischgrill nun als Standgrill verwenden.

Erstinbetriebnahme



Brandgefahr!

Brandgefahr durch Hitzestau.

- Decken Sie die Grillplatte nie mit Aluminiumfolie oder anderen hitzebeständigen Materialien ab.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Sorgen Sie dafür, dass die Grillplatte die Heizspirale nicht berührt.



Verwenden Sie keine Holzkohle oder anderen Brennstoffe in diesem Tischgrill.

Beim ersten Aufheizen des Tischgrills kann es zu leichter Rauchentwicklung kommen. Dies liegt an möglichen Produktionsrückständen.

- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung oder führen Sie das erste Aufheizen im Freien durch.
- Lassen Sie den Tischgrill vor dem ersten Grillen zweimal ohne Grillgut aufheizen und wieder abkühlen.

1. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsreste.
2. Montieren Sie den Tischgrill wie im Kapitel „Montage“ beschrieben.
3. Reinigen Sie den Tischgrill wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
4. Stellen Sie den Tischgrill an einem geeigneten Ort auf.
5. Schließen Sie den Tischgrill an eine Schutzkontakt-Steckdose an.
Die Kontrollleuchte Betrieb **17** leuchtet rot.
6. Drehen Sie den Thermostatregler **18** auf die Stufe „MAX“.
Die Kontrollleuchte Heizvorgang **16** leuchtet grün bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
7. Lassen Sie den Tischgrill 10–15 Minuten auf der höchsten Temperaturstufe aufheizen.
8. Drehen Sie den Thermostatregler auf die Stufe „MIN“.
9. Um den Tischgrill auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
10. Lassen Sie den Tischgrill abkühlen.
11. Wiederholen Sie die Schritte 6 bis 10 zweimal.

Sie können den Tischgrill jetzt zum Grillen verwenden.

Bedienung



Der Tischgrill muss ausgeschaltet sein, bevor Sie ihn an eine Schutzkontakt-Steckdose anschließen. Drehen Sie den Thermostatregler auf die Stufe „MIN“, bevor Sie den Netzstecker in eine Schutzkontakt-Steckdose stecken.

Das nach dem Aufheizen auf die Grillplatte zu legende Grillgut sollte nicht zu kalt sein (kein tiefgekühltes Grillgut), da aufgrund des Temperaturunterschieds sonst eine kurzzeitige Deformierung der Grillplatte möglich ist. Tauen Sie tiefgekühltes Grillgut zunächst vollständig auf und legen Sie es erst auf den Grill, wenn es mindestens Kühlschranktemperatur erreicht hat.

Heizen Sie den Tischgrill ca. 10–15 Minuten auf, bevor Sie Ihr Grillgut auf die Grillplatte legen. So erreichen Sie ein gleichmäßiges Grillergebnis. Transportieren Sie den Tischgrill nur, wenn er vollständig abgekühlt ist. Fassen Sie ihn dabei an den dafür vorgesehenen Griffen **13** an.

Grillgut zubereiten

1. Montieren Sie den Tischgrill wie im Kapitel „Montage“ beschrieben.
 2. Reinigen Sie den Tischgrill wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
 3. Stellen Sie den Tischgrill an einem geeigneten Ort auf einem ebenen, stabilen und feuerfesten Untergrund auf.
 4. Schließen Sie den Tischgrill an eine Schutzkontakt-Steckdose an.
Die Kontrollleuchte Betrieb **17** leuchtet rot.
 5. Drehen Sie den Thermostatregler **18** auf die Stufe „MAX“.
Der Tischgrill heizt auf und die Kontrollleuchte Heizvorgang **16** leuchtet grün. Sobald die gewählte Temperaturstufe erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte Heizvorgang. Der Aufheizvorgang wird beendet.
Während dem Betrieb heizt das Gerät nach. Dies wird durch die Kontrollleuchte Heizvorgang angezeigt.
Ein optimales Grillergebnis erreichen Sie bei einer Aufheizzeit von 10 bis 15 min.
 6. Legen Sie Ihr Grillgut auf die Grillplatte **2**.
 7. Um die Grilltemperatur ggf. zu verringern, drehen Sie den Thermostatregler nach links, z. B. für empfindliche Speisen wie Fisch oder Champignons.
 8. Drehen Sie den Thermostatregler auf die Stufe „MIN“, um den Grillvorgang zu beenden.
 9. Nehmen Sie Ihr Grillgut von der Grillplatte.
 10. Nehmen Sie die Fettauffangschale **3** heraus und entleeren Sie diese.
 11. Setzen Sie die Fettauffangschale wieder ein.
 12. Um den Tischgrill auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 13. Lassen Sie den Tischgrill vollständig abkühlen.
 14. Reinigen Sie den Tischgrill wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Sie können den Tischgrill jetzt lagern wie im Kapitel „Aufbewahrung“ beschrieben.

Grilltipps

Mit dem Tischgrill können Sie Ihre Grillgerichte schonend und ohne die Verwendung von zusätzlichem Fett oder Brennmaterialien wie Holz oder Kohle zubereiten.

Beachten Sie dabei folgende Tipps:

- Garen Sie empfindliche Lebensmittel (z. B. Fisch oder Champignons) auf einer niedrigen Temperaturstufe.
- Um ihr fertiges Grillgut warmzuhalten, drehen Sie den Thermostatregler auf eine niedrige Temperaturstufe.
- Für saftiges Grillfleisch stechen Sie das Grillfleisch nicht mit einer Gabel an, sonst verliert es zusätzlich Flüssigkeit.
- Wenden Sie Ihr Grillgut am besten mit einer Grillzange.
- Wenden Sie Ihr Grillgut von Zeit zu Zeit für ein optimales Grillergebnis.
- Würzen Sie Ihr Grillgut auch während der Zubereitung.

Reinigung und Wartung



Stromschlaggefahr!

- Bei Berührungen mit elektrischen Kontakten kann es zu einem Stromschlag kommen.

HINWEIS!

Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- Schütten Sie kein Wasser auf die Kochplatten und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder

metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
 - Geben Sie das Gerät keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
 2. Lassen Sie den Tischgrill vollständig abkühlen.
 3. Entleeren Sie die Fettauffangschale **3**.
 4. Nehmen Sie ggf. den Windschutz **1** ab.
 5. Nehmen Sie die Grillplatte **2** von der Grillwanne **4**.
 6. Wischen Sie die Heizspirale **14** mit einem trockenen Tuch ab.
 7. Wischen Sie die Grillwanne von außen mit einem feuchten Tuch mit Spülmittel ab.
 8. Reinigen Sie die Grillplatte, die Fettauffangschale und den Windschutz mit Wasser und Spülmittel.
 9. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

Aufbewahrung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel „Reinigung“).
2. Lagern Sie das Gerät im montierten Zustand, um die Heizspirale vor Beschädigungen zu schützen.
3. Rollen Sie das Netzkabel zusammen, ohne es zu verknoten oder zu knicken.
4. Lagern Sie Geräteteile und Zubehör immer gemeinsam mit dem Gerät.

Fehlersuche und Behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät heizt sich nicht auf.	Der Tischgrill ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontakt-Steckdose.
Das Gerät schaltet sich selbstständig aus.	Die gewählte Temperaturstufe ist erreicht. Das Thermostat schaltet sich automatisch aus.	Das Thermostat schaltet sich automatisch wieder an, sobald die gewählte Temperaturstufe unterschritten wird.
		Drehen Sie den Thermostatregler auf eine höhere Temperaturstufe.

Technische Daten

Modell:	ETG3
Versorgungsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistung:	2200 W
Schutzart:	IPX4
Abmessungen exkl. Standfüße und Seitenablagen (B x H x T):	79,5 x 29 x 20 cm
Abmessungen inkl. Standfüße und Seitenablagen (B x H x T):	79,5 x 29 x 101 cm
Gewicht:	ca. 5,6 kg
Kabellänge:	ca. 1,5 m
Artikelnummer:	841194
Herstellungsjahr:	2024

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Szállítási terjedelem/A készülék alkatrészei

- 1 Szélvédő
 - 2 Grilllemez
 - 3 Zsírelfogó tálca
 - 4 Grillvályú
 - 5 Oldalsó tárolóhely, 2 db
 - 6 Csavar az oldalsó tárolóhelyhez, 6 db
 - 7 Váz
 - 8 Szárnyasanya, 8 db
 - 9 Csavar, 8 db
 - 10 Felső tartóláb, 4 db
 - 11 Tárolóhely
 - 12 Alsó tartóláb, 4 db
 - 13 Fogantyú, 2 db
 - 14 Fűtőspirál
 - 15 Lefolyónyílások
 - 16 Fűtési folyamat ellenőrzőlámpa
 - 17 Üzemelést jelző ellenőrzőlámpa
 - 18 Termosztát
 - 19 Szélvédő tartó, 2 db
- Használati útmutató/jótállási jegy (illusztráció nélkül)

Szükséges szerszámok (nincs a csomagban)

- 20 PH1-es csillagcsavarhúzó



Tartalom

Áttekintés.....	2
Szállítási terjedelem/A készülék alkatrészei.....	19
Általános tudnivalók.....	21
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	21
Rendeltetésszerű használat.....	21
Jelmagyarázat.....	21
Biztonság.....	22
Biztonsági utasítások.....	22
A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése.....	26
Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme.....	26
Összeszerelési utasítások.....	26
Asztali grill összeszerelése.....	26
Szélvédő felszerelése.....	27
Állvány összeszerelése.....	27
Első használatba vétel.....	28
Használat.....	29
Grillezendő élelmiszer előkészítése.....	29
Grillezési tippek.....	30
Tisztítás és karbantartás.....	30
Tárolás.....	31
Hibakeresés és elhárítás.....	31
Műszaki adatok.....	32
Leselejtezés.....	32
A csomagolás leselejtezése.....	32
A leselejtezett készülék ártalmatlanítása.....	32
Megfelelőségi nyilatkozat.....	33

Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez az elektromos asztali grill tartozik (az alábbiakban: „készülék”). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a kezeléssel kapcsolatban.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Ezek a használati utasítások PDF formátumban is elérhetők ügyfélszolgálatunkon.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag élelmiszerek (pl. hús, kolbász, zöldség) grillezésére tervezték beltéren és kültéren.

A készüléket csak az útmutatóban leírtak szerint használja.

Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül, és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést okozhat. A készülék nem gyerekszóró.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk ebben a használati útmutatóban, az eszközön vagy a csomagoláson.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



Ez a jel azt jelzi, hogy a termék élelmiszer-semleges. Így az íz- és illatjellemzőket nem változtatja meg.



Égésveszély forró felületek miatt!

IPX4

Védelmi fokozat befolyó víz ellen.



Váltófeszültség

Biztonság

Az alábbi jelzőszavakat használjuk ebben a használati útmutatóban.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.



VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A hibás villanszerelés, a túl magas hálózati feszültség vagy a helytelen kezelés áramütéshez vezethet.

- A hálózati tápkábelt csak földelt konnektorba csatlakoztassa.
- Szabadban való üzemeléskor a készüléket olyan konnektorba kell bedugni, amelynek az áramkörben legfeljebb 30 mA névleges értékű áram-védőkapcsolóval (RCD) van ellátva. Ehhez kérdezze meg villanszerelőjét. A beszerelés kizárólag villanszerelő szakember végezheti el.

- A hálózati kábelt csak egy könnyen hozzáférhető konnektorba dugja be, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt a sérülés jelei miatt.
- Ha a eszköz hálózati kábele sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, az ügyfélszolgálattal vagy megfelelő képesítésű szakemberrel.
- Saját maga ne végezzen javításokat vagy módosításokat a készüléken. A javítást bízza képzett szakemberre.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A eszközben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Ne működtesse a készüléket időkapcsolóval vagy külön távvezérlő rendszerrel.
- Se a készüléket, se a hálózati tápkábelt, se a hálózati dugót ne mártsa vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne dugja be a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A hálózati kábelt soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, hanem mindig a dugónál fogja meg.
- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- Ne törje meg a hálózati kábelt és ne fektesse éles szélek fölé.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket nedves helyiségekben vagy esőben.
- A készüléket úgy állítsa fel és úgy tárolja, hogy ne eshessen vízbe.
- Soha ne kapjon a vízbe esett készülék után. Azonnal válassza le a készüléket az áramforrásról.

- Ha nem használja a készüléket, vagy éppen tisztítja, vagy ha működési hiba lép fel, mindig kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramforrásról.
- A készüléket és a csatlakozókábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek és megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett, és csak akkor kezelhetik, ha betanítják őket annak biztonságos használatára, és képesek megérteni a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket.
- A készüléket 8 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják.
- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozó vezetéktől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 év feletti gyermekek is csak felügyelet mellett végezhetik.
- Üzemelés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolófóliával. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

 FIGYELMEZTETÉS!**Forrázás-, égés- és tűzveszély!**

A felületek használat közben forrók lehetnek.

- A készüléket mindig egyenes, stabil és tűzálló aljzatra állítsa.
- Ne használja a készüléket éghető folyadékok vagy anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.
- Tartson legalább 30 cm-es távolságot a faltól.
- Ügyeljen arra, hogy üzemelés közben a csatlakozóvezeték ne érintkezzen a fém felületekkel vagy a fűtőrudakkal.
- Amíg a készülék meleg, addig ne mozgassa és ne szállítsa.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt áthelyezi vagy megtisztítja.

 FIGYELMEZTETÉS!**Tűzveszély!**

A eszköz szakszerűtlen használata tüzet okozhat.

- A készülékhez nem szabad faszén vagy hasonló tüzelőanyagokat használni.

ÉRTESÍTÉS!**Tárgyi sérülés veszélye!**

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- A készüléket használja jól hozzáférhető, vízszintes, száraz, hőálló és kellően stabil munkafelületen. Ne állítsa a készüléket a munkafelület szélére vagy peremére.
- Ne állítsa a készüléket fali szekrények alá vagy a sarokba a túlmelegedés elkerülése érdekében. Biztosítson elegendő távolságot az éghető anyagoktól, mint például a függönyöktől vagy asztalterítőktől.

- Soha ne tegye a készüléket forró felületre (főzőlap, stb.) vagy annak közelébe, és soha ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek (fűtés, stb.) vagy időjárásnak (eső, stb.).
- Soha ne töltsön folyadékot a készülékbe.
- A hálózati kábel nem érintkezhet forró felülettel.
- Az ételek elkészítésekor elkerülhetetlen, hogy ne fröccsenjen az élelmiszer. Gondoskodjon arról, hogy a munkafelület tisztítható és ápolható legyen. Szükség esetén helyezzen megfelelő, hőálló alátétet a készülék alá.

A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése

Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme

ÉRTESÍTÉS!

Meghibásodás veszélye!

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, a készülék megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.
1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából.
 2. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e (lásd a „Szállítási terjedelem/A készülék alkatrészei” c. fejezetben).
 3. Ellenőrizze, hogy a készülék és alkatrészei sérülésmentesek-e. A sérült készüléket ne helyezze üzembe, hanem forduljon vele a garanciakártyán megadott címen feltüntetett gyártóhoz.

Összeszerelési utasítások

Asztali grill összeszerelése

1. Állítsa a grillvályút **4** egy száraz, egyenes felületre.
2. Helyezze a grilllemez **2** a grillvályúra úgy, hogy a grilllemez és a grillvályú két lefolyóníllása **15** egymás fölött legyen.
3. Győződjön meg róla, hogy a grilllemez bekattant a grillvályúba.

A grilllemez elhelyezése megfelelő és most már használhatja az asztali grillt.

Szélvédő felszerelése

Ha az asztali grillt a szabadban szeretné használni, szerelje még fel rá a szélvédőt is.

1. Helyezze a szélvédő **1** oldalsó végeit a grillvályú **4** bal, ill. jobb oldalára.
2. Tolja a szélvédő hátfalát felülről a két szélvédő-tartóba **19** a grillvályú hátfalánál.

A szélvédő felszerelése megtörtént és most használhatja az asztali grillt.

Állvány összeszerelése

Ezt az asztali grillt állógrillként is használhatja. A csomagban tartalmaz egy állványt és egy tárolófelületet (pl. a grilleszközökhöz). Az állványt következőképpen szerelje össze:

1. Helyezze az oldalsó polcokat **5** a grilltálcán **4** lévő lyukakra, és csavarozza be őket az oldalsó polcokon **6** lévő csavarokkal.
2. Dugja át a felső tartólábat **10** alulról a tárolóhely vázának **7** sarkain lévő nyílásokon.
3. Fordítsa el a felső tartólábat addig, amíg a tárolóhely vázának és a tartólábnak a furatai egymás fölött nincsenek.
4. Dugjon át egy csavart **9** előlről a furaton és csavarjon rá egy szárnyasanyát **8** a csavarra.
5. Ugyanígy szerelje fel a másik három felső tartólábat is.
6. Dugjon egy alsó tartólábat **12** egy felső tartólábba.
7. Fordítsa el az alsó tartólábat addig, amíg az alsó és a felső tartóláb furatai nincsenek egymás fölött.
8. Helyezze a tárolóhelyet **11** a tartólábra úgy, hogy a tárolóhely sarkán lévő furat és tartóláb furatai egymás fölött legyenek.
9. Dugjon át egy csavart előlről a furaton és csavarjon rá egy szárnyasanyát a csavarra.
10. Ugyanígy szerelje fel a másik három alsó tartólábat is.
11. Helyezze az asztali grillt a felállított vázra.
12. Ügyeljen arra, hogy az asztali grill bekattanjon a vázba.

Az állvány össze van szerelve és az asztali grillt most állógrillként használhatja.

Első használatba vétel

FIGYELMEZTETÉS!

Tűzveszély!

Tűzveszély hőtorlódás miatt.

- Soha ne fedje le a grilllemezt alumíniumfóliával vagy más hőálló anyagokkal.

ÉRTESÍTÉS!

Tárgyi sérülés veszélye!

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Gondoskodjon arról, hogy a grilllemez ne érjen hozzá a fűtőspirálhoz.



Ebben az asztali grillben ne használjon faszenet vagy más tüzelőanyagokat.

Az asztali grill első felfűtésekor enyhe füst képződhet. Ez az esetleges termékmaradványok miatt van.

- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről vagy az első felfűtés a szabadban végezze el.
- Fűtse fel az asztali grillt az első grillezés előtt kétszer anélkül, hogy grillezendő élelmiszert helyez rá, majd hagyja ismét lehűlni.

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
2. Szerelje össze az asztali grillt az „Összeszerelés” c. fejezetben megadottak szerint.
3. Tisztítsa meg az asztali grillt a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.
4. Állítsa fel az asztali grillt egy megfelelő helyen.
5. Csatlakoztassa az asztali grillt egy földelt konnektorhoz.
Az üzemelést jelző ellenőrzőlámpa **17** pirosan világít.
6. Fordítsa el a termosztátot **18** a „MAX” fokozatra.
A fűtési folyamat ellenőrzőlámpa **16** zölden világít, amint a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.
7. Hagyja, hogy az asztali grill 10–15 alatt felfűtsön a legmagasabb hőmérsékleti fokozatra.
8. Fordítsa el a termosztátot „MIN” fokozatra.

9. Kikapcsoláshoz húzza ki az asztali grill hálózati dugóját a konnektorból.
10. Hagyja lehűlni az asztali grillt.
11. Ismétlje meg a 6-10. lépést kétszer.

Most már használhatja az asztali grillt.

Használat



Az asztali grillt ki kell kapcsolni, mielőtt földelt konnektorhoz csatlakoztatja. Fordítsa a termosztát-szabályozót „MIN” fokozatra, mielőtt bedugja a hálózati dugót egy földelt konnektorba.

A grillezés felfűtése után a grillezendő ételnek nem szabad túl hidegnek lennie (ne legyen mélyhűtött), különben a hőmérsékletkülönbség miatt a grilllemez rövid időre eldeformálódhat. A grillezésre szánt mélyhűtött árut először teljesen olvassza fel és csak azután helyezze a grillre, ha az legalább hűtőszekrény-hőmérsékletet ér el.

Fűtse fel az asztali grillt kb. 10-15 percre, mielőtt a grillezendő élelmiszert a grilllemezre rakja. Így egyenletes grillezés ér el.

Csak akkor szállítsa az asztali grillt, ha az teljesen lehűlt. Eközben csak az arra a célra készült fogantyúknál **13** fogva fogja meg.

Grillezendő élelmiszer előkészítése

1. Szerelje össze az asztali grillt az „Összeszerelés” c. fejezetben megadottak szerint.
2. Tisztítsa meg az asztali grillt a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.
3. Állítsa fel az asztali grillt egy megfelelő helyen és helyezze egy egyenes, stabil és tűzálló aljzatra.

4. Csatlakoztassa az asztali grillt egy földelt konnektorhoz.

Az üzemelést jelző ellenőrzőlámpa **17** pirosan világít.

5. Fordítsa el a termosztátot **18** a „MAX” fokozatra.

Az asztali grill felfűt és a fűtési folyamat ellenőrzőlámpa **16** zölden világít.

Amint elérte a kívánt hőmérsékletfokozatot, a fűtési folyamat ellenőrzőlámpa kialszik. A felfűtési folyamat befejeződött.

Üzemelés közben a készülék újra fűt. Ezt a fűtési folyamat ellenőrzőlámpa mutatja.

Optimális grillezési eredményhez a felfűtést 10-15 perc alatt éri el.

6. Helyezze a grillezendő élelmiszert a grilllemezre **2**.
7. A grill hőmérsékletének csökkentéséhez fordítsa a termosztátot balra, pl. olyan kényes ételek, mint a hal vagy a gomba esetében.
8. Fordítsa el a termosztátot „MIN” fokozatra a grillezés befejezéséhez.
9. Vegye le a grillezett élelmiszert a grilllemezről.

10. Vegye ki a zsírfelfogó tálcát **3** és ürítse ki.
11. Helyezze vissza a zsírfelfogó tálcát.
12. Kikapcsoláshoz húzza ki az asztali grill hálózati dugóját a konnektorból.
13. Hagyja teljesen lehűlni az asztali grillt.
14. Tisztítsa meg az asztali grillt a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

Az asztali grillt most már tárolhatja a „Tárolás” c. fejezetben leírtak szerint.

Grillezési tippek

Az asztali grill készülékkel grillezendő fogásait kíméletesen és hozzáadott zsír, illetve tüzelőanyagok, pl. fa vagy szén nélkül készítheti el.

Ennek során kövesse ezeket a tippeket:

- A kényes élelmiszereket (pl. hal vagy gomba) alacsony hőfokon párolja meg.
- A kész grillezett ételek melegen tartásához állítsa a termosztátot alacsony hőmérsékletfokozatra.
- Ha szaftos grillezett húst szeretne, ne szúrja meg villával a grillezett húst, mert kijönnek belőle a nedvek.
- A grillezett ételeket inkább csipesszel fordítsa meg.
- Az optimális grillezési eredmény érdekében időnként fordítsa meg a grillezendő élelmiszereket.
- A grillezett élelmiszert az elkészítés alatt is fűszerezze.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

- Az elektromos érintkezők megérintése áramütéshez vezethet.

ÉRTESÍTÉS!

Rövidzárlat veszélye!

A készülékházba beszivárgó víz vagy más folyadék rövidzárlatot okozhat.

- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a házba.
- Ne öntsön vizet a főzőlapra és nem merítse víz alá a készüléket.

ÉRTESÍTÉS!

Tárgyi sérülés veszélye!

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nejonsörtés keféket, továbbá éles, illetve fém tisztítóeszközöket sem – például kést, kemény spatulát és hasonlókat. Ez a felület károsodásához vezethet.
- A tisztításhoz ne használjon gőztisztítót.
- Soha ne tegye a készüléket a mosogatógépbe. Ezzel tönkretenné.

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
2. Hagyja teljesen lehűlni az asztali grillt.
3. Űrítse ki a zsírfelfogó tálcát **3**.
4. Ha szükséges, vegye le a szélvédőt **1**.
5. Vegye le a grilllemezt **2** a grillvályúról **4**.
6. Törölje le a fűtőspirált **14** egy száraz kendővel.
7. Törölje le a grillvályút kívülről nedves, mosogatószeres kendővel.
8. Tisztítsa meg a grilllemezt, a zsírfelfogó tálcát és a szélvédőt vízzel és mosogatószerrel.
9. Hagyjon minden alkatrészt teljesen megszáradni.

Tárolás

1. Tisztítsa meg alaposan a készüléket (lásd a "Tisztítás" fejezetet).
2. Összeszerelt állapotban úgy tárolja a készüléket, hogy védje a fűtőspirálokat a károsodásoktól.
3. Tekerje össze a tápkábelt csomózás vagy ütés nélkül.
4. Az eszköz alkatrészeit és tartozékait mindig a készülékkel együtt tárolja.

Hibakeresés és elhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem melegszik fel.	Az asztali grill nincs áramellátáshoz csatlakoztatva.	Dugja be a hálózati dugót egy földelt konnektorba.

Hibakeresés és elhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék magától kikapcsol.	A készülék elérte a beállított hőmérsékletfokozatot. A termosztát automatikusan kikapcsol.	A termosztát automatikusan bekapcsol újra, ha a készülék a kiválasztott hőmérsékletfokozatot már nem éri el.
		Állítsa a termosztát szabályozóját magasabb hőmérsékletfokozatra.

Műszaki adatok

Modell:	ETG3
Tápfeszültség:	220-240 V~, 50-60 Hz
Teljesítmény:	2200 W
Védettségi típus:	IPX4
Méretek a tartólábak és az oldalsó tárolóhelyek nélkül (SZé x Ma X Mé):	79,5 x 29 x 20 cm
Méretek a tartólábakkal és az oldalsó tárolóhelyekkel együtt (SZé x Ma X Mé):	79,5 x 29 x 101 cm
Súly:	kb. 5,6 kg
Kábelhosszúság:	kb. 1,5 m
Cikkszám:	841194
Año de fabricación:	2024

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így

biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti khatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot szükség esetén kérje az útmutató végén feltüntetett címen.

Dotazione / Parti del dispositivo

- 1 Protezione antivento
 - 2 Piastra grill
 - 3 Vaschetta di raccolta del grasso
 - 4 Vassoio del grill
 - 5 Ripiano laterale, 2x
 - 6 Ripiano a vite, 6x
 - 7 Telaio
 - 8 Dado a farfalla, 8x
 - 9 Vite, 8x
 - 10 Piede d'appoggio superiore, 4x
 - 11 Ripiano
 - 12 Piede d'appoggio inferiore, 4x
 - 13 Impugnatura, 2x
 - 14 Serpentina di riscaldamento
 - 15 Fori di scarico
 - 16 Spia di controllo procedura di riscaldamento
 - 17 Spia di controllo funzionamento
 - 18 Regolatore del termostato
 - 19 Supporto della protezione antivento, 2x
- Istruzioni per l'uso / Scheda di garanzia (senza figura)

Utensili necessari non in dotazione

- 20 Cacciavite a stella PH1



Sommario

Panoramica prodotto.....	2
Dotazione / Parti del dispositivo.....	34
Informazioni generali.....	36
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	36
Uso previsto.....	36
Spiegazione dei simboli.....	36
Sicurezza.....	37
Note relative alla sicurezza.....	37
Disimballaggio e controllo della dotazione.....	41
Controllo del dispositivo e della fornitura.....	41
Istruzioni di montaggio.....	42
Montaggio della barbecue da tavolo.....	42
Montaggio della protezione antivento.....	42
Montaggio del telaio.....	42
Prima messa in servizio.....	43
Utilizzo.....	44
Preparazione degli alimenti.....	45
Consigli utili.....	46
Pulizia e manutenzione.....	46
Conservazione.....	47
Ricerca dei guasti e soluzione.....	47
Dati tecnici.....	48
Smaltimento.....	48
Smaltimento dell'imballaggio.....	48
Smaltimento del dispositivo usato.....	48
Dichiarazione di conformità.....	49

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso fanno parte del presente barbecue da tavolo elettrico (di seguito il "dispositivo"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e la maneggevolezza.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare, le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l'uso sono disponibili presso il nostro servizio assistenza clienti in formato PDF.

Uso previsto

Il dispositivo è stato concepito esclusivamente per grigliare alimenti (ad es. carne, salsicce, verdure) in ambienti al chiuso e all'aperto.

Utilizzare il dispositivo solo in base alle descrizioni di queste istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

Spiegazione dei simboli

Osservare i seguenti simboli riportati nelle istruzioni per l'uso e che sono riprodotti sul dispositivo e sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo “Dichiarazione di conformità”): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Questo simbolo identifica prodotti adatti per uso alimentare. In tal modo, le proprietà organolettiche non vengono alterate.



Pericolo di ustioni dovuto a superficie calde!

IPX4

Grado di protezione contro le infiltrazioni d'acqua da tutte le direzioni.



Corrente alternata

Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/Questa parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Note relative alla sicurezza



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

Un'installazione elettrica non a regola d'arte, una tensione di rete eccessiva o un funzionamento errato possono causare scosse elettriche.

- Collegare il cavo di rete solo a un contatto di sicurezza-presa con messa a terra.

- Se utilizzato all'aperto, il dispositivo deve essere collegato a una presa del circuito con un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento nominale di max. 30 mA. Chiedere l'assistenza del proprio installatore elettrico di fiducia. L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti segni di danneggiamento.
- Se il cavo elettrico del dispositivo è danneggiato, deve allora essere sostituito dal fabbricante o dal suo servizio clienti o da una persona con equivalente qualifica professionale per evitare pericoli.
- Non eseguire mai le riparazioni da soli né modificare mai il dispositivo. Per le riparazioni incaricare del personale qualificato.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo dispositivo contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno oppure con un sistema a distanza separato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo di rete e la spina in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.

- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di rete, né appoggiarlo su spigoli vivi.
- Non usare il dispositivo in camere umide o sotto la pioggia.
- Posizionare il dispositivo e immagazzinarlo in modo tale che non possa mai cadere in acqua.
- Non tentare mai di afferrare il dispositivo quando cade in acqua. Staccare immediatamente la spina del dispositivo dalla presa di corrente.
- Se non utilizzate il dispositivo, lo pulite o in caso di guasto, spegnerlo sempre e staccarlo dalla rete elettrica.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.

 AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive, oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze, solo qualora l'utilizzo avvenga sotto la supervisione di persone responsabili della sicurezza, o qualora abbiano ricevuto le debite istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e abbiano compreso i potenziali pericoli connessi con l'uso.
- Questo dispositivo non può essere utilizzato dai bambini in età inferiore agli 8 anni.
- Tenere i bambini in età inferiore agli 8 anni a debita distanza dal cavo di collegamento del dispositivo.

- Ai bambini è vietato giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente possono essere eseguiti da bambini in età superiore agli 8 anni solo se sotto il diretto controllo di un adulto.
- Durante l'uso, il dispositivo non deve essere lasciato mai senza adeguata sorveglianza.
- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio: I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare durante il gioco.

 AVVERTIMENTO!

Pericolo d'incendio bruciature e ustioni!

Durante l'uso le superfici possono diventare molto calde.

- Posizionare sempre il dispositivo su una superficie uniforme, stabile e ignifuga.
- Non utilizzare mai il dispositivo nelle vicinanze di liquidi e materiali infiammabili, o in ambienti esposti al rischio di esplosione.
- Mantenere una distanza minima di 30 cm dalle pareti.
- Durante il funzionamento, fare attenzione che il cavo di collegamento non venga a contatto con le superfici metalliche o le resistenze.
- Non spostare né trasportare il dispositivo fintanto che è ancora caldo.
- Prima di spostare o pulire il dispositivo, aspettare che si sia raffreddato completamente.

 AVVERTIMENTO!**Pericolo d'incendio!**

L'uso errato del dispositivo può causare un incendio.

- Non è consentito l'uso di carbone di legna o combustibili simili per questo dispositivo.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'utilizzo inappropriato del dispositivo potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Utilizzare il dispositivo su un piano di lavoro perfettamente accessibile, piatto, asciutto, resistente al calore e sufficientemente stabile. Non mettere mai il dispositivo su un bordo o su un angolo del piano di lavoro.
- Non posizionare il dispositivo sotto pensili o negli angoli per evitare il surriscaldamento. Garantire una distanza sufficiente da materiali infiammabili come tende o tovaglie.
- Non posizionare mai il dispositivo su o nelle immediate vicinanze di una superficie bollente (piano di cottura ecc.) e non esporlo mai ad alte temperature (riscaldamento ecc.) o alle intemperie (pioggia ecc.).
- Non versare mai alcun liquido nel dispositivo.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- Durante la preparazione, potrebbero esserci inevitabili schizzi di cibo. Assicurarsi che il piano di lavoro sia facile da pulire e curare. Se necessario, posizionare sotto il dispositivo un sottofondo adatto e resistente al calore.

Disimballaggio e controllo della dotazione**Controllo del dispositivo e della fornitura**

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni al dispositivo.

- Prestare attenzione all'apertura.

1. Estrarre il dispositivo dall'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Dotazione / Parti del dispositivo").
3. Assicurarci che il dispositivo e i componenti non presentino alcun tipo di danno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia.

Istruzioni di montaggio

Montaggio della barbecue da tavolo

1. Posizionare il vassoio del grill **4** su una superficie asciutta e uniforme.
2. Posizionare la piastra grill **2** sul vassoio del grill in modo che i fori di scarico **15** della piastra grill combacino con quelli del vassoio del grill.
3. Assicurarci che la piastra grill sia innestata sopra il vassoio del grill.

Quando la piastra grill sarà posizionata correttamente, allora il barbecue da tavolo sarà pronto per l'uso.

Montaggio della protezione antivento

Se il barbecue da tavolo deve essere utilizzato all'aperto, montare anche la protezione antivento:

1. Posizionare le estremità laterali della protezione antivento **1** a sinistra e a destra del vassoio del grill **4**.
2. Spingere la parete laterale della protezione antivento dall'alto in entrambi i supporti della protezione antivento **19** che si trovano sulla parete laterale del vassoio del grill.

La protezione antivento è montata e il barbecue da tavolo è pronto per l'uso.

Montaggio del telaio

Questo barbecue da tavolo può essere utilizzato anche come grill con supporto. La dotazione comprende un telaio con una superficie d'appoggio (ad es. per gli utensili da grill). Montare il telaio come segue:

1. Posizionare i ripiani laterali **5** sopra i fori del vassoio della griglia **4** e avvitarli in posizione con le viti dei ripiani laterali **6**.

2. Inserire un piede d'appoggio superiore **10** dal basso attraverso uno dei fori che si trovano sugli angoli del telaio **7**.
 3. Ruotare il piede d'appoggio superiore fino a far combaciare i fori del telaio e quelli del piede d'appoggio stesso.
 4. Inserire una vite **9** dal davanti attraverso il foro e avvitare saldamente un dado a farfalla **8**.
 5. Montare allo stesso modo gli altri tre piedi d'appoggio superiori.
 6. Inserire il piede d'appoggio inferiore **12** nel piede d'appoggio superiore.
 7. Ruotare il piede d'appoggio inferiore in modo che i suoi fori combacino con quelli del piede d'appoggio superiore.
 8. Posizionare il ripiano **11** sul piede d'appoggio in modo che il foro che si trova sul suo angolo combaci con quello del piede d'appoggio.
 9. Inserire una vite dal davanti attraverso il foro e avvitare saldamente un dado a farfalla.
 10. Montare allo stesso modo gli altri tre piedi d'appoggio inferiori.
 11. Posizionare il barbecue da tavolo sul telaio.
 12. Assicurarsi che il barbecue da tavolo si innesti nel telaio.
- Il telaio è montato e il barbecue da tavolo è pronto per l'uso.

Prima messa in servizio

AVVERTIMENTO!

Pericolo d'incendio!

Pericolo d'incendio a causa dell'accumulo di calore.

- Non coprire mai la piastra grill con la pellicola di alluminio o altri materiali resistenti al calore.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'utilizzo inappropriato del dispositivo potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Assicurarsi che la piastra grill non venga a contatto con la serpentina di riscaldamento.



Non utilizzare carbone o altri combustibili con questo barbecue da tavolo.

Quando si riscalda il barbecue da tavolo per la prima volta potrebbe svilupparsi un leggero fumo. Il fumo è generato dai possibili residui di produzione.

- Predisporre una ventilazione adeguata oppure effettuare il primo riscaldamento all'aperto.
- Prima della prima grigliata, far riscaldare e raffreddare il barbecue da tavolo due volte a vuoto.

1. Rimuovere eventuali residui di imballaggio.
2. Montare il barbecue da tavolo come illustrato nel capitolo “Montaggio”.
3. Pulire il barbecue da tavolo come illustrato nel capitolo “Pulizia”.
4. Posizionare il barbecue da tavolo in un'ubicazione adeguata.
5. Collegare il barbecue da tavolo a un contatto di sicurezza-presca.
La spia di controllo funzionamento **17** rossa si accende.
6. Ruotare il regolatore del termostato **18** in posizione “MAX”.
La spia di controllo procedura di riscaldamento **16** verde rimane accesa fino al raggiungimento della temperatura impostata.
7. Lasciare riscaldare il barbecue da tavolo per 10–15 minuti alla temperatura massima.
8. Ruotare il regolatore del termostato in posizione “MIN”.
9. Per spegnere il barbecue da tavolo estrarre la spina dalla presa.
10. Lasciare raffreddare il barbecue da tavolo.
11. Ripetere i passaggi da 6 a 10 due volte.

Adesso il barbecue da tavolo è pronto per l'uso.

Utilizzo



Il barbecue da tavolo deve essere spento prima di collegarlo a un contatto di sicurezza-presca. Ruotare il regolatore del termostato in posizione “MIN”, prima di inserire la spina in un contatto di sicurezza-presca.

Dopo il riscaldamento, gli alimenti da posizionare sulla piastra grill non devono essere troppo freddi (nessun alimento congelato), perché questa si potrebbe deformare temporaneamente a causa delle differenze di temperatura. Scongela completamente gli alimenti congelati e posizionarli sul grill solo dopo che hanno raggiunto almeno la temperatura da frigorifero.

Riscaldare il barbecue da tavolo per ca. 10-15 minuti prima di poggiare gli alimenti sulla piastra grill. In questo modo è possibile ottenere una cottura uniforme.

Trasportare il barbecue da tavolo solo dopo che si è completamente raffreddato. Afferrare il barbecue da tavolo solo dalle apposite impugnature **13**.

Preparazione degli alimenti

1. Montare il barbecue da tavolo come illustrato nel capitolo "Montaggio".
2. Pulire il barbecue da tavolo come illustrato nel capitolo "Pulizia".
3. Posizionare il barbecue da tavolo in un'ubicazione adeguata, su una superficie uniforme, stabile e ignifuga.
4. Collegare il barbecue da tavolo a un contatto di sicurezza-presa.

La spia di controllo funzionamento **17** rossa si accende.

5. Ruotare il regolatore del termostato **18** in posizione "MAX".

Il barbecue da tavolo si riscalda e la spia di controllo procedura di riscaldamento **16** verde è accesa.

Al raggiungimento del livello di temperatura selezionato, la spia di controllo procedura di riscaldamento si spegne. La procedura di riscaldamento si conclude.

Durante il funzionamento, il dispositivo torna a riscaldarsi. Questa funzione viene evidenziata dalla spia di controllo procedura di riscaldamento.

Per ottenere una cottura ottimale, il tempo di riscaldamento deve essere nell'ordine di 10-15 minuti.

6. Posizionare gli alimenti sulla piastra grill **2**.
7. Per ridurre la temperatura del grill, ruotare il regolatore del termostato verso sinistra, ad es. per gli alimenti più delicati come il pesce o gli champignon.
8. Per terminare la procedura di cottura al grill, ruotare il regolatore del termostato in posizione "MIN".
9. Rimuovere gli alimenti dalla piastra grill.
10. Estrarre la vaschetta di raccolta del grasso **3** e svuotarla.
11. Rimontare la vaschetta di raccolta del grasso.
12. Per spegnere il barbecue da tavolo estrarre la spina dalla presa.
13. Lasciare raffreddare completamente il barbecue da tavolo.
14. Pulire il barbecue da tavolo come illustrato nel capitolo "Pulizia".

Adesso è possibile immagazzinare il barbecue da tavolo come illustrato nel capitolo "Immagazzinamento".

Consigli utili

Il barbecue da tavolo permette di grigliare gli alimenti in modo delicato e senza l'utilizzo di grassi aggiuntivi o combustibili come il legno o il carbone.

fare attenzione ai seguenti consigli utili:

- Cuocere gli alimenti più delicati (ad es. pesce o funghi) a bassa temperatura.
- Per mantenere caldi gli alimenti grigliati, ruotare il regolatore del termostato a una bassa temperatura.
- Per mantenere succosa la carne, non infilarla con una forchetta perché se no perde tutti suoi succhi.
- Per gli alimenti, utilizzare preferibilmente una pinze da barbecue.
- Girare regolarmente gli alimenti per ottenere una cottura ottimale.
- Speziare gli alimenti anche durante la preparazione.

Pulizia e manutenzione



AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

- Il contatto con i terminali elettrici può provocare scosse elettriche.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni di acqua o altri liquidi all'interno del dispositivo possono causare un corto circuito.

- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno nel dispositivo.
- Non versare acqua sulle piastre di cottura e non immergere il dispositivo in acqua.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

Se il dispositivo viene utilizzato in modo scorretto può danneggiarsi.

- Non utilizzare detergenti aggressivi né spazzole con setole metalliche o di nylon né pulire con oggetti taglienti o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili, per non danneggiare le superfici.
 - Non utilizzare pulitori a vapore per la pulizia.
 - Non lavare mai il dispositivo nella lavastoviglie. In questo modo potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
1. Prima di pulire, staccare la spina dalla presa.
 2. Lasciare raffreddare completamente il barbecue da tavolo.
 3. Svuotare la vaschetta di raccolta del grasso **3**.
 4. Rimuovere anche la protezione antivento **1**.
 5. Rimuovere la piastra grill **2** dal vassoio del grill **4**.
 6. Pulire la serpentina di riscaldamento **14** con un panno asciutto.
 7. Pulire la parte esterna del vassoio del grill con un panno umido e del detergente.
 8. Pulire la piastra grill, la vaschetta di raccolta del grasso e la protezione antivento con acqua e detergente.
 9. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

Conservazione

1. Pulire accuratamente il dispositivo (vedere capitolo "Pulizia").
2. Immagazzinare il dispositivo montato per proteggere la serpentina di riscaldamento dai danni.
3. Riavvolgere il cavo di rete senza che si formino nodi o pieghe.
4. Conservare i componenti e gli accessori sempre insieme al dispositivo.

Ricerca dei guasti e soluzione

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non si riscalda.	Il barbecue da tavolo non è collegato all'alimentazione.	Inserire la spina in un contatto di sicurezza-presa.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo si spegne automaticamente.	Il livello di temperatura selezionato è stato raggiunto. Il termostato si spegne automaticamente.	Il termostato si riaccende automaticamente quando la temperatura scende al di sotto del livello impostato.
		Ruotare il regolatore del termostato a un livello di temperatura superiore.

Dati tecnici

Modello:	ETG3
Tensione di alimentazione:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza:	2200 W
Grado di protezione:	IPX4
Dimensioni escl. piedi d'appoggio e ripiani laterali (L x A x P):	79,5 x 29 x 20 cm
Dimensioni con piedi d'appoggio e ripiani laterali (L x A x P):	79,5 x 29 x 101 cm
Peso:	ca. 5,6 kg
Lunghezza del cavo:	ca. 1,5 m
Codice articolo:	841194
Anno di fabbricazione:	2024

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del dispositivo usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!
Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi

usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.



Származási hely: Kína

Vertrieben durch: | Gyártó: | Produttore:

TEMPO INTERNATIONAL GMBH
FRIESENWEG 7
22763 HAMBURG
GERMANY

**SERVICECENTER • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •
ASSISTENZA POST-VENTITA**

841194

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.
Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

MODELL/A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/MODELLO:
ETG3

03/2025

3

**JAHRE GARANTIE
ÉV JÓTÁLLÁS
ANNI GARANZIA**